



FEMA

DISASTER ASSISTANCE

To register, call:

1-800-621-FEMA (3362)

If you use a TTY: 1-800-462-7585

711 or Video Relay Service (VRS): 1-800-621-3362

Please have the following available:

- Your address with zip code
- Directions to your property
- Condition of your damaged home
- Insurance information, if available
- Social Security number
- Phone number where you can be contacted
- Address where you can get mail

Direct Deposit: Disaster assistance funds can be sent directly to your bank account. Please provide your bank account type, account number and bank routing number.

Stay in touch with FEMA: When you register, you will be given a FEMA registration number. Write down your number and save it. You will need the number whenever you contact FEMA.

**Online registration
also available**



DisasterAssistance.gov
ACCESS TO DISASTER HELP AND RESOURCES

Disaster assistance is available without regard to race, color, religion, national origin, sex, age, disability, English proficiency or economic status.



FEMA

ASISTENCIA POR DESASTRE

Para inscribirse, llame al:

1-800-621-FEMA (3362)

Si usa TTY, llame al: 1-800-462-7585

711 o el Servicio de Retransmisión de Video (VRS): 1-800-621-3362

Por favor tenga disponible lo siguiente:

- Dirección con el código postal
- Instrucciones de como llegar a su propiedad
- Condiciones de su propiedad dañada
- Información del seguro, si está disponible
- Número Seguro Social
- Número de teléfono donde se le pueda contactar
- Dirección donde se puede recibir correo

Deposito Directo: Fondos de asistencia de desastres se pueden enviar directamente a su cuenta bancaria. Proporcione por favor su tipo de cuenta bancaria, número de cuenta y número de ruta bancaria.

Manténgase en contacto con FEMA: Cuando se inscribe, se le dará un número de registro de FEMA. Anote su número y guardarlo. Usted necesitará el número cada vez que se ponga en contacto con FEMA.

También puede
inscribirse en línea



DisasterAssistance.gov/es

ACCESO A LA ASISTENCIA POR DESASTRE Y RECURSOS

La asistencia de recuperación por desastres está disponible sin tomar en consideración raza, color, religión, origen nacional, sexo, edad, discapacidad, dominio del inglés o nivel económico.



U. S. SMALL BUSINESS ADMINISTRATION FACT SHEET - DISASTER LOANS

TEXAS Declaration #14708 & #14709

(Disaster: TX-00468)

Incident: SEVERE STORMS & FLOODING

occurring: April 17 through April 30, 2016

in the Texas counties of: **Anderson, Austin, Cherokee, Colorado, Fayette, Fort Bend, Grimes, Harris, Liberty, Montgomery, Parker, San Jacinto, Smith, Waller, Wharton & Wood;**

and for economic injury only in the contiguous Texas counties of: **Angelina, Bastrop, Brazoria, Brazos, Caldwell, Camp, Chambers, Franklin, Freestone, Galveston, Gonzales, Gregg, Hardin, Henderson, Hood, Hopkins, Houston, Jack, Jackson, Jefferson, Johnson, Lavaca, Lee, Leon, Madison, Matagorda, Nacogdoches, Palo Pinto, Polk, Rains, Rusk, Tarrant, Trinity, Upshur, Van Zandt, Walker, Washington & Wise**

Application Filing Deadlines:

Physical Damage: July 29, 2016 Economic Injury: January 25, 2017

If you are located in a declared disaster area, you may be eligible for financial assistance from the U. S. Small Business Administration (SBA).

What Types of Disaster Loans are Available?

- **Business Physical Disaster Loans** – Loans to businesses to repair or replace disaster-damaged property owned by the business, including real estate, inventories, supplies, machinery and equipment. Businesses of any size are eligible. Private, non-profit organizations such as charities, churches, private universities, etc., are also eligible.
- **Economic Injury Disaster Loans (EIDL)** – Working capital loans to help small businesses, small agricultural cooperatives, small businesses engaged in aquaculture, and most private, non-profit organizations of all sizes meet their ordinary and necessary financial obligations that cannot be met as a direct result of the disaster. These loans are intended to assist through the disaster recovery period.
- **Home Disaster Loans** – Loans to homeowners or renters to repair or replace disaster-damaged real estate and personal property, including automobiles.

What are the Credit Requirements?

- **Credit History** – Applicants must have a credit history acceptable to SBA.
- **Repayment** – Applicants must show the ability to repay all loans.
- **Collateral** – Collateral is required for physical loss loans over \$25,000 and all EIDL loans over \$25,000. SBA takes real estate as collateral when it is available. SBA will not decline a loan for lack of collateral, but requires you to pledge what is available.

What are the Interest Rates?

By law, the interest rates depend on whether each applicant has Credit Available Elsewhere. An applicant does not have Credit Available Elsewhere when SBA determines the applicant does not have sufficient funds or other resources, or the ability to borrow from non-government sources, to provide for its own disaster recovery. An applicant, which SBA determines to have the ability to provide for his or her own recovery is deemed to have Credit Available Elsewhere. Interest rates are fixed for the term of the loan. The interest rates applicable for this disaster are:

	No Credit Available Elsewhere	Credit Available Elsewhere
Business Loans	4.000%	6.250%
Non-Profit Organization Loans	2.625%	2.625%
Economic Injury Loans		
Businesses and Small Agricultural Cooperatives	4.000%	N/A
Non-Profit Organizations	2.625%	N/A
Home Loans	1.813%	3.625%

What are Loan Terms?

The law authorizes loan terms up to a maximum of 30 years. However, the law restricts businesses with credit available elsewhere to a maximum 7-year term. SBA sets the installment payment amount and corresponding maturity based upon each borrower's ability to repay.

What are the Loan Amount Limits?

- **Business Loans** – The law limits business loans to \$2,000,000 for the repair or replacement of real estate, inventories, machinery, equipment and all other physical losses. Subject to this maximum, loan amounts cannot exceed the verified uninsured disaster loss.
- **Economic Injury Disaster Loans (EIDL)** – The law limits EIDLs to \$2,000,000 for alleviating economic injury caused by the disaster. The actual amount of each loan is limited to the economic injury determined by SBA, less business interruption insurance and other recoveries up to the administrative lending limit. EIDL assistance is available only to entities and their owners who cannot provide for their own recovery from non-government sources, as determined by the U.S. Small Business Administration.
- **Business Loan Ceiling** – The \$2,000,000 statutory limit for business loans applies to the combination of physical, economic injury, mitigation and refinancing, and applies to all disaster loans to a business and its affiliates for each disaster. If a business is a major source of employment, SBA has the authority to waive the \$2,000,000 statutory limit.
- **Home Loans** – SBA regulations limit home loans to \$200,000 for the repair or replacement of real estate and \$40,000 to repair or replace personal property. Subject to these maximums, loan amounts cannot exceed the verified uninsured disaster loss.

What Restrictions are there on Loan Eligibility?

- **Uninsured Losses** – Only uninsured or otherwise uncompensated disaster losses are eligible. Any insurance proceeds which are required to be applied against outstanding mortgages are not available to fund disaster repairs and do not reduce loan eligibility. However, any insurance proceeds voluntarily applied to any outstanding mortgages do reduce loan eligibility.
- **Ineligible Property** – Secondary homes, personal pleasure boats, airplanes, recreational vehicles and similar property are not eligible, unless used for business purposes. Property such as antiques and collections are eligible only to the extent of their functional value. Amounts for landscaping, swimming pools, etc., are limited.
- **Noncompliance** – Applicants who have not complied with the terms of previous SBA loans may not be eligible. This includes borrowers who did not maintain flood and/or hazard insurance on previous SBA loans.

Note: Loan applicants should check with agencies / organizations administering any grant or other assistance program under this declaration to determine how an approval of SBA disaster loan might affect their eligibility.

Is There Help with Funding Mitigation Improvements?

If your loan application is approved, you may be eligible for additional funds to cover the cost of improvements that will protect your property against future damage. Examples of improvements include retaining walls, seawalls, sump pumps, etc. Mitigation loan money would be in addition to the amount of the approved loan, but may not exceed 20 percent of total amount of physical damage to real property, including leasehold improvements, and personal property as verified by SBA to a maximum of \$200,000 for home loans. It is not necessary for the description of improvements and cost estimates to be submitted with the application. SBA approval of the mitigating measures will be required before any loan increase.

Is There Help Available for Refinancing?

- SBA can refinance all or part of prior mortgages that are evidenced by a recorded lien, when the applicant (1) does not have credit available elsewhere, (2) has suffered substantial uncompensated disaster damage (40 percent or more of the value of the property or 50% or more of the value of the structure), and (3) intends to repair the damage.
- **Businesses** – Business owners may be eligible for the refinancing of existing mortgages or liens on real estate, machinery and equipment, up to the amount of the loan for the repair or replacement of real estate, machinery, and equipment.
- **Homes** – Homeowners may be eligible for the refinancing of existing liens or mortgages on homes, up to the amount of the loan for real estate repair or replacement.

What if I Decide to Relocate?

You may use your SBA disaster loan to relocate. The amount of the relocation loan depends on whether you relocate voluntarily or involuntarily. If you are interested in relocation, an SBA representative can provide you with more details on your specific situation.

Are There Insurance Requirements for Loans?

To protect each borrower and the Agency, SBA may require you to obtain and maintain appropriate insurance. By law, borrowers whose damaged or collateral property is located in a special flood hazard area must purchase and maintain flood insurance. SBA requires that flood insurance coverage be the lesser of 1) the total of the disaster loan, 2) the insurable value of the property, or 3) the maximum insurance available.

For more information, contact SBA's Disaster Assistance Customer Service Center by calling (800) 659-2955, emailing disastercustomerservice@sba.gov, or visiting SBA's Web site at <http://www.sba.gov/disaster>. Deaf and hard-of-hearing individuals may call (800) 877-8339. Applicants may also apply online using the Electronic Loan Application (ELA) via SBA's secure Web site at <https://disasterloan.sba.gov/ela>.



GETTING DISASTER HELP FROM SBA

WHAT YOU NEED TO KNOW

- ◆ SBA offers low-interest disaster loans to **businesses of all sizes, most private nonprofit organizations, homeowners and renters.**
- ◆ Businesses may borrow **up to \$2 million** for any combination of property damage or economic injury.
- ◆ SBA offers low-interest working capital loans (called **Economic Injury Disaster Loans**) to small businesses, small businesses engaged in aquaculture and most private nonprofit organizations of all sizes having difficulty meeting obligations as a result of the disaster.
- ◆ If you are a **homeowner** or **renter**, FEMA may refer you to SBA. SBA disaster loans are the primary source of money to pay for repair or replacement costs not fully covered by insurance or other compensation.
- ◆ Homeowners may borrow **up to \$200,000** to repair or replace their primary residence.
- ◆ Homeowners and renters may borrow **up to \$40,000** to replace personal property.

WHAT YOU NEED TO DO

- ◆ Begin by registering with FEMA, if you haven't already done so, call (800) 621-3362.
- ◆ **Homeowners and renters should submit their SBA disaster loan application, even if they are not sure if they will need or want a loan. If SBA cannot approve your application, in most cases they refer you to FEMA's Other Needs Assistance (ONA) program for possible additional assistance.**

THREE WAYS TO APPLY TO SBA

After you register with FEMA

- ◆ Apply online using the Electronic Loan Application (ELA) via SBA's secure website at: <https://disasterloan.sba.gov/ela>.
- ◆ Apply in person at any Disaster Recovery Center and receive personal, one-on-one help from an SBA representative. For additional information or to find a location near you visit our website at: <http://www.sba.gov/disaster> or call SBA at **(800) 659-2955**. Individuals who are deaf or hard-of-hearing may call (800) 877-8339.
- ◆ Apply by mail: complete a paper application and mail it to SBA at: 14925 Kingsport Rd., Ft. Worth, TX 76155-2243.



OBTENIENDO AYUDA DE DESASTRES DE SBA

LO QUE USTED DEBE SABER

- ◆ Si usted es un **dueño de hogar** o **inquilino**, FEMA lo puede referir con SBA. Préstamos para desastre de SBA son la fuente principal de dinero para pagar por los costos de reparación o reemplazo por **daños** que no estuvieron cubiertos por un seguro u otra compensación.
- ◆ SBA ofrece préstamos a bajos intereses a **dueños de hogares, inquilinos, negocios de todos tamaños y organizaciones privadas sin fines de lucro.**
- ◆ Los dueños de hogares pueden recibir préstamos de **hasta \$200,000** para reparar o reemplazar su residencia principal.
- ◆ Los dueños de hogar e inquilinos pueden recibir préstamos de **hasta \$40,000** para reemplazar propiedad personal.
- ◆ Los negocios pueden pedir prestado **hasta \$2 millones** para cualquier combinación de los daños materiales o económicos.
- ◆ SBA ofrece préstamos para capital de trabajo a bajos intereses (llamados **Préstamos para Perdidas Económicas**) a los pequeños negocios, los pequeños negocios dedicados a la acuicultura y la mayoría de las organizaciones privadas, sin fines de lucro de todos los tamaños que tienen dificultades para cumplir las obligaciones como consecuencia del desastre.

LO QUE DEBE HACER

- ◆ Comience por inscribirse con FEMA, si no lo ha hecho, llame al (800) 621-3362.
- ◆ **Los dueños de hogares e inquilinos deben enviar su solicitud de préstamo por desastre a SBA, incluso si no están seguros si van a necesitar o querer un préstamo. Si SBA no puede aprobar su solicitud de préstamo, en la mayoría de los casos, estos serán referidos al programa de FEMA's Other Needs Assistance (ONA) para obtener posible ayuda adicional.**

TRES MANERAS DE APLICAR A SBA

Después de registrarse con FEMA

- ◆ Aplicar en línea utilizando la Electronic Loan Application (ELA) – (Aplicación de Préstamo Electrónico), a través del sitio red seguro de SBA en: <https://disasterloan.sba.gov/ela>.
- ◆ Aplicar en persona en cualquiera de los Disaster Recovery Center (Centro de Recuperación de Desastre) y reciba ayuda personal, de un representante de SBA. Para obtener más información o para encontrar un centro cerca de usted visite nuestro sitio en la red en: <http://www.sba.gov/disaster> o llame a SBA al (800) 659-2955. Las personas sordas o con problemas de audición pueden llamar al (800) 877-8339.
- ◆ Aplicar por correo: completar una solicitud de préstamo en papel y enviarlo por correo a SBA en: 14925 Kingsport Road., Ft. Worth, TX 76155- 2243.

The Three Step Process: Disaster Loans



About Disaster Loans

The U. S. Small Business Administration (SBA) provides low-interest, long-term disaster loans to businesses of all sizes, private non-profit organizations, homeowners, and renters to repair or replace uninsured/underinsured disaster damaged property. SBA disaster loans offer an affordable way for individuals and businesses to recover from declared disasters.



STEP 1: Apply for Loan

- Apply: 1) online; 2) in-person at a disaster center; or 3) by mail.
- Apply online at the SBA's secure website <https://disasterloan.sba.gov/ela>.
- As a business of any size, you may borrow up to \$2 million for physical damage.
- As a small business, small agricultural cooperative, small business engaged in aquaculture, or private non-profit organization you may borrow up to \$2 million for Economic Injury.
- As a small business, you may apply for a maximum business loan (physical and EIDL) of \$2 million.
- As a homeowner you may borrow up to \$200,000 to repair/replace your disaster damaged primary residence.
- As a homeowner or renter, you may borrow up to \$40,000 to repair/replace damaged personal property.



STEP 2: Property Verified and Loan Processing Decision Made

- SBA **reviews your credit** before conducting an onsite inspection to verify your losses.
- An SBA verifier **inspects** your disaster damaged property to estimate your total physical losses.
- A loan officer will determine your **eligibility** during processing, after reviewing any insurance or other recoveries. SBA can make a loan while your insurance recovery is pending.
- A loan officer works with you to provide all the necessary information needed to reach a loan determination. Our goal is to arrive at a decision on your application in 2-3 weeks.
- A loan officer will contact you to discuss the loan recommendation and your next steps. You will also be advised in writing of all loan decisions.



STEP 3: Loan Closed and Funds Disbursed

- SBA will prepare and send your Loan Closing Documents to you for your signature.
- Once we receive your signed Loan Closing Documents, an initial disbursement will be made to you within 5 days:
 - Physical damage:
 - \$25,000
 - Economic injury (working capital):
 - \$25,000
- A case manager will be assigned to work with you to help you meet all loan conditions. They will also schedule subsequent disbursements until you receive the full loan amount.
- Your loan may be adjusted after closing due to your changing circumstances, such as increasing the loan for unexpected repair costs or reducing the loan due to additional insurance proceeds.

Required Documentation

The following documents are required to process your application and reach a loan decision. Your Loan Officer and Case Manager will assist you to ensure that you submit the proper documentation.

BUSINESSES	HOMEOWNERS AND RENTERS
<ul style="list-style-type: none"> • Business Loan Application (SBA Form 5) completed and signed by business applicant. • IRS Form 4506-T completed and signed by Applicant business, each principal owning 20% or more of the applicant business, each general partner or managing member and, for any owner who has a 50 percent or more ownership in an affiliate business. (Affiliates include business parent, subsidiaries, and/or businesses with common ownership or management). • Complete copies, including all schedules, of the most recent Federal income tax returns for the applicant business; an explanation if not available. • Personal Financial Statement (SBA Form 413) completed, signed and dated by the applicant (if a sole proprietorship), each principal owning 20% or more of the applicant business, each general partner or managing member. • Schedule of Liabilities listing all fixed debts (SBA Form 2202 may be used). <p>ADDITIONAL INFORMATION THAT MAY BE NECESSARY TO PROCESS YOUR APPLICATION:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Complete copies, including all schedules, of the most recent Federal income tax returns for each principal owning 20% or more of the applicant business, each general partner or managing member, and each affiliate when any owner has a 50% or more ownership in the affiliate business. Affiliates include, but are not limited to, business parents, subsidiaries, and/or other businesses with common ownership or management. • If the most recent Federal income tax return has not been filed, a year-end profit and loss statement and balance sheet for that tax year. • A current year-to-date profit and loss statement. • Additional Filing Requirements (SBA Form 1368) providing monthly sales figures. 	<ul style="list-style-type: none"> • Home Loan Application (SBA Form 5c) completed and signed by Applicant and Co-Applicant. • IRS Form 4506-T completed and signed by Applicant and Co-Applicant. <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  <p>https://disasterloan.sba.gov/ela</p>  <p>1-800-659-2955 (TTY: 1-800-877-8339)</p> </div>